

**X. UBICAZIONE DELLE SCORTE DI ALCOLE DA PORRE IN VENDITA PER LA GARA
PARZIALE N. 27/97**

Stato membro	Ubicazione	Numero delle cisterne	Quantitativo d'alcole espresso in hl (100 % vol)	Riferimento al regolamento (CEE) n. 822/87	Tipo di alcole	Contenuto in alcole (% vol)
FRANCIA	Deulep Boulevard Chanzy F-30800 Saint-Gilles- du-Gard	71	20 000	35 + 36	Greggio	+ 92
	Longuefuye F-53200 Château- Gonthier	12	19 394	35 + 36	Greggio	+ 92
		11	22 579	35 + 36	Greggio	+ 92
	Port-la-Nouvelle Avenue Adolphe-Turrel Boîte postale 62 F-11210 Port-la- Nouvelle	8	22 876	35 + 36	Greggio	+ 92
		2	35 151	35 + 36	Greggio	+ 92
Totale			120 000			

Gestione di servizi aerei di linea

Bando di gara pubblicato dal Portogallo ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio, per la gestione di servizi aerei di linea tra Lisbona/Braganza e Braganza/Vila Real/Lisbona

(97/C 70/13)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. Introduzione

Ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera a) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sull'accesso alle rotte intracomunitarie, il Portogallo ha deciso di imporre oneri di servizio pubblico sulle rotte Lisbona/Braganza e Braganza/Vila Real/Lisbona.

Se entro l'1.6.1997 nessun vettore aereo avrà istituito o si appresterà ad istituire servizi aerei di linea sulle rotte sopraindicate, conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti e senza richiedere una compensazione finanziaria, il Portogallo ha deciso, nell'ambito della procedura di cui all'articolo 4, paragrafo 2, lettera d) del suddetto regolamento, di limitare l'accesso a tali rotte ad un unico vettore e di concedere, a seguito di un bando di gara, il diritto di gestire servizi aerei a decorrere dall'1.7.1997.

2. Oggetto del bando

Fornire, a decorrere dall'1.7.1997, servizi aerei di linea tra Lisbona/Braganza e Braganza/Vila Real/Lisbona.

I servizi saranno prestati conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti su tali rotte e pubblicati nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 68 del 5.3.1997.

Si richiama l'attenzione dei vettori sul fatto che, data la specificità delle rotte, essi devono poter dimostrare che la maggior parte dei membri degli equipaggi commerciali parlano e capiscono il portoghese.

3. Partecipazione

La partecipazione è aperta a tutti i vettori aerei titolari di una licenza di esercizio valida rilasciata da uno Stato membro ai sensi del regolamento (CEE) n. 2407/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sul rilascio delle licenze ai vettori aerei e di un adeguato certificato di operatore aereo.

4. Procedura di appalto

Il presente appalto è soggetto alle disposizioni dell'articolo 4, paragrafo 1, lettere d), e), f), g), h) e i) del regolamento (CEE) n. 2408/92.

5. Capitolato d'oneri

Il capitolato completo d'appalto, che comprende l'accordo di delega del servizio pubblico e le norme specifiche applicabili all'appalto, può essere richiesto gratuitamente alla direzione generale dell'aviazione civile, rua B, edificio 4, Aeroporto di Lisbona, P-1700 Lisbona.

6. Compensazione finanziaria

Le offerte presentate dovranno espressamente indicare l'importo richiesto a titolo di compensazione per la gestione dei servizi in questione nei due anni successivi alla data di inizio della gestione (con ripartizione annuale). L'importo preciso della compensazione accordata sarà determinato retroattivamente ogni anno, sulla base delle spese e delle entrate effettivamente prodotte dal servizio, su prestazione dei giustificativi e nei limiti dell'importo indicato nell'offerta.

7. Tariffe

Le offerte presentate dovranno precisare le tariffe previste, che devono essere conformi agli oneri di servizio pubblico pubblicati nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 68 del 5. 3. 1997.

8. Durata, modifica e risoluzione del contratto

Il contratto entrerà in vigore l'1. 7. 1997 e scadrà il 30. 6. 1999. Sarà inoltre effettuata una verifica annuale dell'esecuzione del contratto, di concerto con il vettore, nei mesi di maggio e giugno. In caso di mutamento imprevedibile delle condizioni di gestione, l'importo della compensazione potrà essere oggetto di revisione.

9. Sanzioni in caso di inadempimento

Qualora il vettore non possa gestire il servizio in questione per cause di forza maggiore, l'importo della compensazione finanziaria potrà essere ridotto proporzionalmente ai voli non effettuati.

Qualora il vettore non gestisca la rotta in questione per cause diverse dalla forza maggiore o in caso di inadempimento degli oneri di servizio pubblico, le autorità portoghesi potranno:

- ridurre l'importo della compensazione finanziaria proporzionalmente ai voli non effettuati,
- chiedere spiegazioni al vettore; se le spiegazioni non sono soddisfacenti, le autorità potranno recedere dal contratto senza preavviso e chiedere un risarcimento dei danni subiti.

10. Presentazione delle offerte

Le offerte dovranno essere inviate per posta mediante lettera raccomandata con avviso di ricevimento, nel qual caso fa fede il timbro postale, o consegnate direttamente, dietro rilascio di una ricevuta, alla direzione generale dell'aviazione civile, rua B, edificio 4, Aeroporto di Lisbona, P-1700 Lisbona al più presto quattro settimane dopo la data di pubblicazione del presente bando di gara nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*. Le offerte devono essere consegnate entro le ore 17.00 (ora locale) del giorno in cui scade il termine precedentemente indicato.

11. Validità del bando di gara

Ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), prima fase del regolamento (CEE) n. 2408/92, il presente bando di gara è valido a condizione che nessun vettore aereo comunitario che potrebbe essere autorizzato a gestire le rotte in oggetto presenti, entro l'1. 6. 1997 una richiesta di autorizzazione per la gestione della rotta interessata, a decorrere dall'1. 7. 1997, conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti e senza ricevere alcuna compensazione finanziaria.

Qualora uno o più vettori si manifestassero entro l'1. 6. 1997 per la gestione delle medesime rotte, rispettando gli oneri di servizio pubblico imposti e senza richiedere la compensazione finanziaria, il presente bando di gara non sarà più applicabile.